

Illinois State University

ISU ReD: Research and eData

---

School of Music Programs

Music

---

4-6-2014

## Ensemble Concerts: Belle Voix and Concert Choir, April 6, 2014

Leslie Manfredo Director

Karyl Carlson Director

Follow this and additional works at: <https://ir.library.illinoisstate.edu/somp>



Part of the [Music Performance Commons](#)

---

### Recommended Citation

Manfredo, Leslie Director and Carlson, Karyl Director, "Ensemble Concerts: Belle Voix and Concert Choir, April 6, 2014" (2014). *School of Music Programs*. 351.

<https://ir.library.illinoisstate.edu/somp/351>

This Performance Program is brought to you for free and open access by the Music at ISU ReD: Research and eData. It has been accepted for inclusion in School of Music Programs by an authorized administrator of ISU ReD: Research and eData. For more information, please contact [ISUReD@ilstu.edu](mailto:ISUReD@ilstu.edu).

## **Belle Voix**

Megan Arntzen  
Samantha Barry  
Melissa Bebel  
Eileen Brett  
Amanda Cox  
Kendra Cranford  
Natassia Dunlap  
Nora Fredstrom  
Olivia Glossa  
Breanne Jackson  
Delaney Lawson  
Boram Lee  
Elyse Link  
Talitha Matulac  
Jennifer McKenzie  
Kaitlin Paternoga  
Kendra Penke  
Rachel Pinto  
Madeleine Puschautz  
Hannah Ritter  
Megan Schwenk  
Lauren Sheffey  
Kayla Smith  
Sarah Strauss  
Colleen Thomas  
Heidi West  
Hannah Wier  
Amanda Wilderman

## **Concert Choir**

Danelle Eckhart  
Paige Fairbanks  
Audra Ferguson  
Rashida Haugabook  
Jordan Henderson  
Lauren Kapraun  
Emily Kuchenbrod  
Ali Lockenvitz  
Kristin Moroni  
Destiny Prytulski  
Sarah Caputo  
Beth Hollander  
Annie Sturtewagen  
Kristyn Szwajka  
Mary Claire Zurowski

Alexandra Blakewell  
Sarah Coughlin  
Allison Pardys  
Sarah Siemer  
Terri Kaszynski  
Rozie Kress  
Adrianna Ladage  
Cally Lindenmier  
Sidney Megeff  
Roni Raufer  
Claire Reibel  
Kirsty-Rae Shaulis  
Elizabeth Wendt  
Landon Westerfield  
Kevin Alleman  
Rory Bolton  
Isaace Funk  
Mark Grizzrd  
Josh Olsen  
Brandon Olson  
John Papandrea  
Eric Rehm  
Trey Sauer  
Adam Schumacher  
Lucas Tuazon  
Josh Dunn  
Mitch Evans  
Keith Boatner  
Michael Gutierrez  
Rob Holden  
Matt Koehlinger  
Ian Lundquist  
Cullyn Murphy  
Daniel Peteren  
Andrew Phelps  
Josh Ramseyer  
Rob Romanowski  
Adam Schierenbeck  
Phillip Dempsey  
Christie Duffer  
Joseph Rosson  
Cory Schreiner  
Brad Bauman  
Melody Sylvester  
Francoise Widmaier  
Krista Chmiel

**Illinois State University**  
**College of Fine Arts**  
**School of Music**

---

## **Belle Voix**

Leslie Manfredo, *Director*  
Charles Berggren, *pianist*

## **Concert Choir**

Karyl Carlson, *Director*  
Mark Grizzard, *Guest Conductor*  
Érico Bezerra, *pianist*

---

Center for the Performing Arts  
April 6, 2014  
Sunday Afternoon  
3:00 p.m.

This is the one hundred and fiftieth program of the 2013-2014 season.

## Program

Please turn off all electronic devices for the duration of the concert. Thank you.

### Belle Voix

#### from *The Creation*

Awake the Harp

#### Franz Joseph Haydn

(1732-1809)

transcribed and edited by Clara Tillinghast

Colleen Thomas, *soprano soloist*

#### Ave Verum Corpus

Wolfgang Amadeus Mozart

(1756-1791)

Nora Fredstrom, *violin*

Hannah Kehe, *harp*

Charles Berggren, *piano*

Translation of the Latin text:

Ave, verum corpus natum de maria Virgine

Hail, true body born of the Virgin Mary,

Vere passum immolatum in Cruce pro homine,

Who truly suffered, sacrificed on the Cross for man,

Cujus latus perforatum unda fluxit et sanguine,

Whose pierced side overflowed with water and blood,

Esto nobis praegustatum in mortis examine.

Be for us a foretaste in the test of death.

#### And Miriam Sang (Shiru L'Adonai)

Text Exodus 15:21

music by Zebulon M. Highben

\*\*Talitha Matulac, *drum*

Megan Schwenk, *drum*

Jennifer McKenzie, *tambourine*

Translation of the Hebrew text:

Shiru l'Adonai.

Sing to the Lord.

Shiru ki ga'oh ga'ah.

For the Lord is Highly exalted.

Shiru l'Hashem.

Sing to the Lord.

Sus verochevov ramah vaiyam.

The horse and his rider he has thrown into the sea.

#### Measure Me, Sky

text by Leonora Speyer

music by James Quitman Mulholland

edited by Henry Leck

### The First-Born Light

The Maker's hand flung stars across the night  
with angels bursting forth from galaxies  
new music singing  
from the spheres in harmonies  
that blessed the dancing of the first-born light.

And then the light was darkened by an earth  
dimmed by torn dreams,  
darkened by shrill pride.  
Stars faded, lost their story, and died.  
The dance distorted in strange lies and anger.  
Love's hand again was lifted. In a manger  
Again the Maker of the stars gave birth.

### Into the Darkest Hour

It was a time like this  
War & tumult of war  
a horror in the air.  
Hungry yawned the abyss-  
and yet there came the star  
and the child most wonderfully there.

It was a time like this  
of fear & lust for power,  
license & greed and blight-  
and yet the Prince of bliss  
came into the darkest hour  
in quiet & silent light.

And in a time like this  
how celebrate his birth  
when all things fall apart?  
Ah! wonderful it is  
with no room on the earth  
the stable is our heart.

### Love's Incarnate Birth

Observe and contemplate.  
Make real. Bring to be.  
Because we note the falling tree  
The sound is truly heard.  
Look! The sunrise! Wait-  
It needs us to look, to see,  
To hear, and speak the Word.

Observe and contemplate  
The cosmos and our little earth.  
Observing, we affirm the worth  
Of suns and stars and light unfurled.  
So, let us seeing, celebrate  
The glory of Love's incarnate birth  
And sing its joy to all the world.

Observe and contemplate.  
Make real. Affirm. Say Yes,  
And in this season sing and bless  
Wind, ice, snow; rabbit and bird;  
Comet and quark; things small and great.  
Oh, observe and joyfully confess  
The birth of Love's most lovely Word.

### CONCERT CHOIR CHAMBER ENSEMBLE:

Lauren Kapraun, Sarah Siemer, Annie Sturtewagen, Mary Claire Zurovski, *soprano*;  
Kiley Currier, Aly Blakewell, Sarah Caputo, Melody Sylvester, Francoise Widmaier, *alto*;  
John Papandrea, Phil Dempsey, Adam Schumacher, Cory Schreiner, *tenor*;  
Ian Lundquist, Dan Petersen. Brad Bauman, *bass*.

Sung in Spanish. Translation:

Tree of the lonely soul, wide opening of the riverside- now you will be able to say: here slept Cataclaro. With the whistle and the sting of the twisting wind, the dappled and violet dusk, quietly entered the corral. The night, tired mare, shakes her mane and black tail above the riverside; and, in its silence, your ghostly heart is filled with awe.

### Concert Choir

**Otche Nash**

Nikolai Golovanov  
(1891-1953)

*Trevor Mason, contrabass*

Sung in Russian. Translation:

Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our debts as we forgive our debtors. And lead us not into temptation, but deliver us from the Evil One. *(from the Divine liturgy)*

### *Winter Song*

Mark Grizzard

I. The First-Born Light

II. Into the Darkest Hour

*Kristin Szvajka, soprano soloist*

III. Love's Incarnate Birth

### PROGRAM NOTES

*Winter Song* is a setting of three poems by Madeleine L'Engle, each of which comes from the collection *Winter Song: Christmas Readings* (© Harold Shaw, 1996. Reprinted with permission.). In this poetry, L'Engle places the Christmas story in its flawed earthly setting and juxtaposes the perfection of heaven with the brokenness of earth. These themes are communicated musically in passages of alternating unity and disparity among the singers. Clear harmonies and rhythms are presented, muddled, and reestablished out of dissonant, ambiguous textures that feature some of the extra-musical capabilities of the human voice. This work admits that the world can be a dark, broken place and encourages the listener nonetheless to celebrate the beauty and light that can be found in it.

*-Mark Grizzard*

Sung in Spanish. Translation:

Tree of the lonely soul, wide opening of the riverside- now you will be able to say: here slept Cataclaro. With the whistle and the sting of the twisting wind, the dappled and violet dusk, quietly entered the corral. The night, tired mare, shakes her mane and black tail above the riverside; and, in its silence, your ghostly heart is filled with awe.

### Concert Choir

**Otche Nash**

Nikolai Golovanov  
(1891-1953)

*Trevor Mason, contrabass*

Sung in Russian. Translation:

Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our debts as we forgive our debtors. And lead us not into temptation, but deliver us from the Evil One. *(from the Divine liturgy)*

### *Winter Song*

Mark Grizzard

I. The First-Born Light

II. Into the Darkest Hour

*Kristin Szvajka, soprano soloist*

III. Love's Incarnate Birth

### PROGRAM NOTES

*Winter Song* is a setting of three poems by Madeleine L'Engle, each of which comes from the collection *Winter Song: Christmas Readings* (© Harold Shaw, 1996. Reprinted with permission.). In this poetry, L'Engle places the Christmas story in its flawed earthly setting and juxtaposes the perfection of heaven with the brokenness of earth. These themes are communicated musically in passages of alternating unity and disparity among the singers. Clear harmonies and rhythms are presented, muddled, and reestablished out of dissonant, ambiguous textures that feature some of the extra-musical capabilities of the human voice. This work admits that the world can be a dark, broken place and encourages the listener nonetheless to celebrate the beauty and light that can be found in it.

*-Mark Grizzard*

**from *Porgy and Bess***

Summertime

text by DuBose Heyward

music by George Gershwin

arranged by Mark Hayes

**My Soul's Been Anchored in the Lord**

Traditional Spiritual

arranged by Moses Hogan

adapted by Rollo Dilworth

\*\*Thanks to Dr. Cindy Ropp for loaning the  
percussion instruments for this song.

**Concert Choir**

**Mundi Renovatio**

György Orbán

(born1947)

Sung in Latin. Translation:

The fire dances nimbly and the air swirls, the fluent water flows, the stable earth remains, light things seek the heights, heavy things hold to the center all things are renewed! The sky is made more serene and the sea more tranquil, the wind blows more calmly, our valley becomes verdant, flowering in green warmth. The renovation of the world, new joys will be at hand! The elements are obedient to the resurrection of the Lord and aware of their creator, how great his power is.

**Brazilian Psalm**

Jean Berger

(1909-2002)

*Eric Rehm, tenor soloist*

Sung in Portuguese. Translation:

Almighty, The Book has told me. O praise ye the Lord in His holy temple: within the firmament of His great power. O praise Him for his mighty virtues: O praise Him in view of the extent of His noble greatness. O praise Him with blowing of trumpets: with the psaltery and sounding harp. With timbrel and the dance, O praise Him: with viols and with organs. O praise Him with cymbals loud resounding: O praise Him with cymbals ringing joyously. Everything that hath breath praise the Lord. Alleluia! O Lord, cymbals and the sounding harp I do not have, but I will make a fair procession for you, O blessed Lord. A fine novena for your Son, the Holy Infant, litanies for the mother of God. O Lord, accept them I implore you: it is Abel who presents them. I will make a fair procession for you, O blessed Lord. Alleluia, O Lord.

**Concert Choir Chamber Ensemble**

**Mata del Anima Sola**

Antonio Estévez

(1916-1988)

*Rory Bolton, tenor soloist*

**from *Porgy and Bess***

Summertime

text by DuBose Heyward

music by George Gershwin

arranged by Mark Hayes

**My Soul's Been Anchored in the Lord**

Traditional Spiritual

arranged by Moses Hogan

adapted by Rollo Dilworth

\*\*Thanks to Dr. Cindy Ropp for loaning the  
percussion instruments for this song.

**Concert Choir**

**Mundi Renovatio**

György Orbán

(born1947)

Sung in Latin. Translation:

The fire dances nimbly and the air swirls, the fluent water flows, the stable earth remains, light things seek the heights, heavy things hold to the center all things are renewed! The sky is made more serene and the sea more tranquil, the wind blows more calmly, our valley becomes verdant, flowering in green warmth. The renovation of the world, new joys will be at hand! The elements are obedient to the resurrection of the Lord and aware of their creator, how great his power is.

**Brazilian Psalm**

Jean Berger

(1909-2002)

*Eric Rehm, tenor soloist*

Sung in Portuguese. Translation:

Almighty, The Book has told me. O praise ye the Lord in His holy temple: within the firmament of His great power. O praise Him for his mighty virtues: O praise Him in view of the extent of His noble greatness. O praise Him with blowing of trumpets: with the psaltery and sounding harp. With timbrel and the dance, O praise Him: with viols and with organs. O praise Him with cymbals loud resounding: O praise Him with cymbals ringing joyously. Everything that hath breath praise the Lord. Alleluia! O Lord, cymbals and the sounding harp I do not have, but I will make a fair procession for you, O blessed Lord. A fine novena for your Son, the Holy Infant, litanies for the mother of God. O Lord, accept them I implore you: it is Abel who presents them. I will make a fair procession for you, O blessed Lord. Alleluia, O Lord.

**Concert Choir Chamber Ensemble**

**Mata del Anima Sola**

Antonio Estévez

(1916-1988)

*Rory Bolton, tenor soloist*